

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 8 (1932)  
**Heft:** 4

**Artikel:** 300 Kähne im Dezember  
**Autor:** Schreiber, Felix  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-756152>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 300 Kähne im Dezember

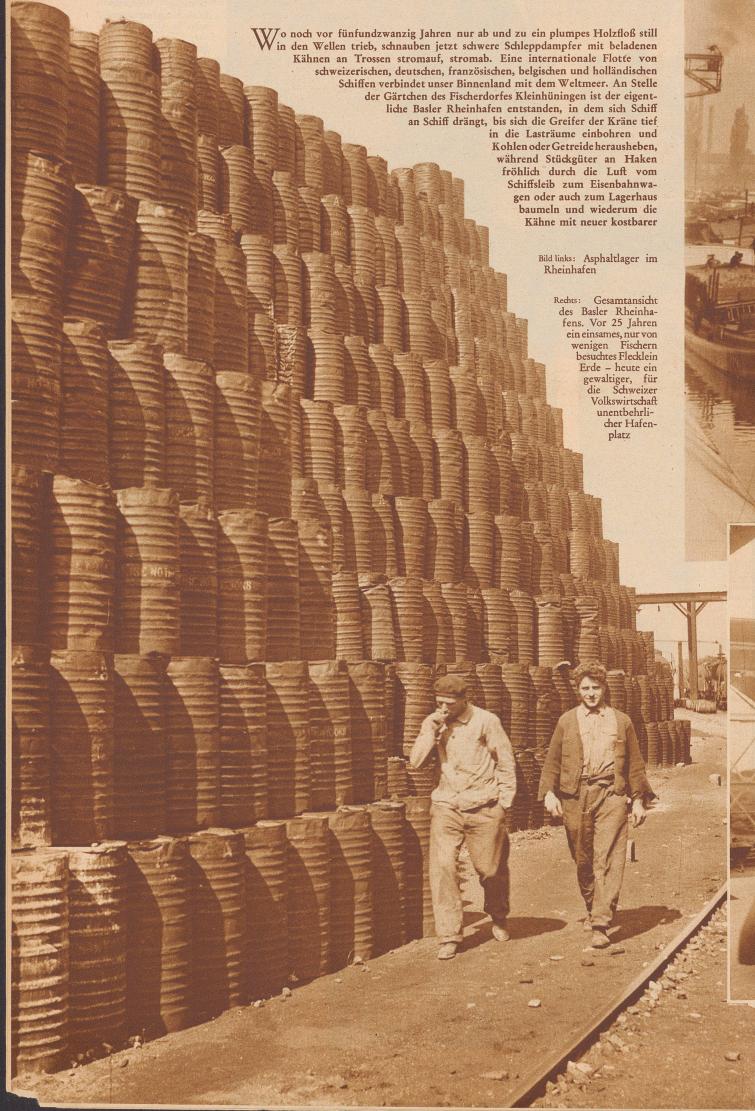
1931 war für die Hafenstadt Basel ein Rekordjahr: trotz der Krisenzeit konnten zum erstenmal nahezu 1,3 Millionen Tonnen Güter im Rheinhafen verfrachtet werden

AUFGNAHMEN SEIDEL

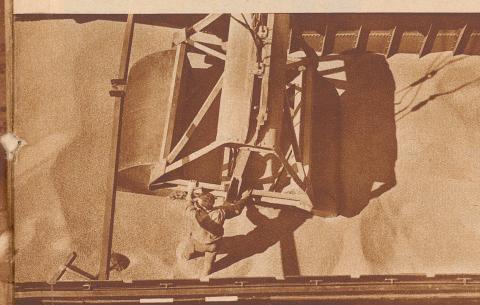
Wo noch vor fünfundzwanzig Jahren nur ab und zu ein plumpes Holzloß still in den Wellen trieb, schaukeln jetzt schwere Schleppdampfer mit beladenen Kähnen an Trossen stromauf, stromab. Eine internationale Flotte von schweizerischen, deutschen, französischen, belgischen und holländischen Schiffen verbindet unser Binnenland mit dem Weltmeer. An Stelle der Gärten des Fischerdorfes Kleinmünzingen ist der eigentliche Basler Rheinhafen entstanden, in dem sich Schiff an Schiff drängt, bis sich die Greifer der Kräne tief in das schwere Eisen der Rümpfe und Kohlenträger Getreidehausträger, während Stückgüter an Haken fröhlich durch die Luft vom Schiffleib zum Eisenbahnhafen oder auch zum Lagerhaus baumeln und wiederum die Kähne mit neuer kostbarer

bild links: Asphaltlager im Rheinhafen

Rechts: Gesamtansicht des Basler Rheinhafens. Vor 25 Jahren ein einsames, nur von wenigen Fischern bewohntes Stück Erde – heute ein gewaltiger, für die Schweizer Volkswirtschaft unentbehrlicher Platz



Verladearbeiter



Muskelkraft wird überflüssig – heute genügen zwei Mann, ein Getreideschiff zu entladen: ein Arbeiter und ein Kranführer. Der Greifbagger fasst das Getreide im Kahn in großen Portionen, schüttet es durch ein Sieb. Durch das Sieb hindurch rinnen die Körner direkt in die Abfüllsäcke. Zwei Schritte davon steht der leere Eisenbahnwagen, der die vollen Säcke aufnimmt



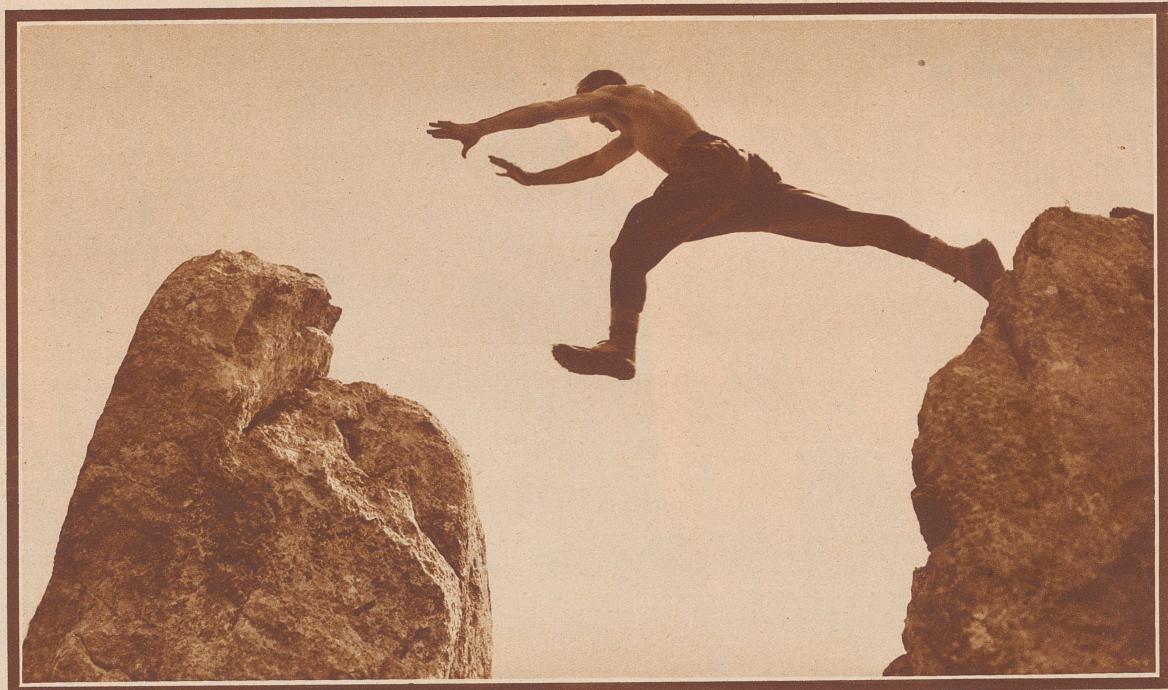
Zu Bergen häuft sich die Kohle

Fracht beladen werden. Es ist das bunte, immer gleiche, immer neue Getriebe des Wichtverkehrs, das hier im Gange ist. Rauchschlate von Dampfern qualmen, Sirenen heulen, Züge rollen, Kräne summen, Motorboote holen am gegenüberliegenden Rheinufer aus der Mündung des Rhein-Rhône-Kanals die Péniches, die auf dem Kanalweg einen großen Teil des Verkehrs bewältigen, und schleppen umgedreht aus dem Hafen die

Pénichen nach dem Kanal zurück. Noch ist der offene Strom gleichsam ein Wildwasser, zwischen dessen stürzk und unbeschreibbar sich verschließenden Kiesbänken die Schiffe passieren müssen. Aber schon haben die Regulierungsarbeiten eingesetzt, die mit einem Aufwand von rund 80 Millionen von der Schweiz unter deutscher Mitwirkung durchgeführt werden, so daß der Rhein von Straßburg bis Basel zu einer vollständig ge-

regelten, das ganze Jahr gleichmäßig benützbaren Schiffahrtsstraße wird. Die Freiheit der Schifffahrt ermöglicht der Schweiz hier eine selbständige, unabhängige Außenverkehrspolitik. Billiger als irgendwelche Bahnen vermag das Schiff die Massengüter zu transportieren, billigere Frachten aber bedeuten für uns billigere Rohstoffe, leichteren Export, Förderung des wirtschaftlichen Wohlgergehens.

Felix Schreiber.



# Schweizer wage es!

Den Ertrag eines Arbeitstages für eine schweizerische Weltspende zu geben, fordert ein Schweizer Dichter uns auf. – Uns alle, wie wir da leben als kleine Verdienster, große Verdienster, als Frauen, Männer, Bauern, Arbeiter, Angestellte, Handwerker, jung oder alt. Ein Opfer zur Linderung der Not in der Welt, als Zeichen und Beweis, daß die schwierigen Zeiten uns nicht ängstlich und kleinküttig oder engherzig machen, sondern hilfsbereit und opferfreudig finden. Wir Schweizer sollen es wagen, den Schritt zu tun, die Kluft zu überspringen,

die sich heute zwischen Nachbar und Nachbar auftut. Statt einer neuen Kommission zum Studium der Wirtschaftslage, statt eines Berichts oder einer Abhandlung zum Lesen, sollen wir den Weg der Tat einschlagen. Die Tat ist das Erlösende. Jeder kann mittun! Jeder kann durch seine Gabe zeigen, daß wir als Bürger der Welt fühlen, und jeder kann durch ein Opfer seine Verbundenheit mit der Welt bezeugen und seinen Anteil an ihrem Wohlergehen, das zuletzt auch sein Wohlergehen ist. Schreiben Sie an den Urheber dieses

## Ein Tagesverdienst für die Linderung der Not in der Welt

Gedankens und dieser Tat, Felix Moeschl in Uetikon am See. Er wird Ihnen seinen Aufruf zuschicken, den Sie Ihren Freunden weitergeben. Nicht zuviel Bedenken haben, nicht zu viel Ueberlegungen. Denken wir an das Beispiel, das unsere Vorfahren uns gaben, wenn die Welt ihrer Hilfe bedurfte!

### Was taten die Schweizer früher:

Sie boten in den Jahren 1798—1830 den polnischen Freiheitskämpfern Schutz und eine neue Heimat. Sie standen 1824 den Griechen in ihrem Freiheitskampf bei. Sie nahmen 1848 die deutschen Revolutionäre auf. Sie retteten 1870 die erschöpfte Bourbaki-Armee und standen der Stadt Straßburg bei. Sie halfen 1914 den elsässischen Evakuierten. Sie ließen nach 1918 weder das hungernde Wien noch die deutschen Kinder im Stich.

Heute ist der Augenblick für eine

## Schweizerische Weltspende

Was schreiben Schweizer und Schweizerinnen an den Urheber: Ein Dienstmädchen in Amsterdam: Mein Monatslohn ist 35 Gulden, nehmen Sie, was Sie brauchen davon.

Ein Zürcherin: Mit tausend Freuden begrüße ich die große und edle Idee.

Ein Zürcher Kaufmann: Der liebe Gott möge Ihre Idee Herrlich segnen, damit sie das werde, was das Rote Kreuz geworden ist.

Ein Berner Oberst: Die Methoden der so selbstbewußten «Reaktionen» haben versagt, versuchen wir es einmal mit einem Mittel der «Idealisten».

Eine Appenzellerin: Es ist gut, wenn diese Tat aus dem Volk herausgeboren wird, d. h. mit Liebe, die auch wirklich Vertrauen schaffen kann.

Eine Winterthurerin: Wie einfach, groß und gut ist dieser Gedanke, der vielleicht das leidvolle Dunkel zu lichten vermag.

Ein Berner: Es ist wirklich höchste Zeit, daß der zerfahrenen Welt ein Beispiel gegeben wird.

Ein Zürcher: Ich freue mich über Ihren Gedanken. Ein Kien span soll das Nachtdunkel dieser Welt durchleuchten!

Ein Aargauer: Möchten sich recht Viele, ja Alle dieser großzügigen Aktion anschließen.

Ein Solothurner: Gottes Segen wolle auf Ihrer Arbeit ruhn.

Fünf Patienten in Davos: Begeistert möchten wir uns diesem bahnbrechenden Friedens- und Vertrauensgedanken anschließen.



Ein Zürcher: Schön daß Sie uns einen Weg aus der Lethargie gezeigt haben, ist wie eine Erlösung.

Eine Basler Hausfrau: Endlich einmal ein Lichtblick.

Eine Basler Lehrerin: Wir wollen die Pessimisten und «Nörger» überwinden.

Ein Genfer Professor: Merci et bon courage à celui qui relève les courages.

Ein Neuenburger: Hier einen Taglohn und den Rest aus Freude an Ihrer Initiative.

Ein Aargauer Schuhwarenhändler: Hier einen Taglohn für die Welt zur Behebung der Krise.

Eine Bündner Damenschneiderin: Ich wünsche von Herzen, daß Ihre Idee in der ganzen Welt solchen Anklang fände, wie bei mir.

Dies sind wenige Beispiele von Tausenden. Schreiben Sie auch an  
Felix Moeschl, Uetikon am See. Schweizerische Weltspende. Postscheck-Konto VIII 20500